

Zeitschrift: Schweizer Spiegel
Herausgeber: Guggenbühl und Huber
Band: 38 (1962-1963)
Heft: 9

Inhaltsverzeichnis

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 08.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

<i>Die Sonne scheint für alle Leut.</i> Die Seite der Herausgeber	9
<i>Was uns die Reuß bedeutet. Fischerlust und Urnatur.</i> Von E. Spony .	10
– <i>Wander- und Entdeckerfreuden.</i> Von Anna Thurnheer	14
– <i>Einklang von Mensch und Landschaft.</i> Von Dr. Peter Grünig . . .	19
<i>Onkel Ferdinand und die Pädagogik.</i> Von René Gilsi	13
<i>Fotos:</i> Candid Lang und Willi Gasché	17
<i>Bleistiftzeichnung.</i> Von Gubert Griot	26
<i>Kunstdruckbeilagen:</i> Harry Buser	27
<i>Nachruf auf einen Pionier.</i> Satire von Bruno Knobel	29
<i>Pestalozzi am Reißbrett.</i> Von Dr. Fritz Müller-Guggenbühl	31
<i>Kennen wir unsere Bäume.</i> Von Paul Guggenbühl	34
<i>Fotos:</i> Willi Gasché und Leonard von Matt	37
<i>Weniger vorsichtig, aber nicht amoralisch.</i> Von Ingrid Maria Seth . .	40

Fortsetzung auf nächster Seite

Ruhige Nerven

● dank **NEURO-B-Pillen**

● Neuro-B enthält Vitamin B₁. Lecithin,
 ● Magnesium und Phosphor.
 ● Neuro-B ist die richtige Nervenahrung
 ● zur Beruhigung und Stärkung Ihrer über-
 ● beanspruchten Nerven. Die Kurpackung
 ● für 1 Monat ist in jeder Apotheke u. Drogerie
 ● erhältlich und kostet nur Fr. 14.80

J U N I

Schweizer
Spiegel

1 9 6 3

<i>Die Vollmacht.</i> Erzählung von Dorothee Pratteler	51
<i>Küchenspiegel</i>	
<i>Die Menü-othek.</i> Von Elisabeth Müller-Guggenbühl	59
<i>Frauenspiegel</i>	
<i>Frühstück für mich.</i> Von Annemarie Rhiner	65
<i>«Dir wäädit dänk müesse Jugendsünde abbüesse».</i>	
Aufzeichnungen einer freiwilligen Rotkreuz-Helferin. Von S. Sch.	73
<i>Als der kleine Werner verlorenging.</i> Eine Erinnerung von Ruth Vonmur.	79
<i>Was meinen Sie dazu?</i> Die hellgelbe Mütze – ein dunkler Punkt. Von A. F. in B.	81
<i>Seite der Leser.</i> Briefe an die Herausgeber	87
<i>Blick auf die Schweiz.</i> Von Oskar Reck	99
<i>Blick in die Welt.</i> Von Edwin Bernhard Gross	101
<i>Jakob, die Krähe.</i> Ein Bilderbogen für Kinder. Von Hans Moser	102

Das Titelbild «Die Fütterung» stammt von Carlos Duss

Clavi— Freude



Clavi-Stärke — Konzentrat
oder Sprühdose — zur
modernen Wäschepflege.
SIH-ausgezeichnet.

Verleiht duftende Frische,
hebt die Leuchtkraft,
stärkt gleichmäßig,
erleichtert das Waschen.

Schützt vor Schmutz und Abnutzung,
ist preisgünstig und sparsam.

Dr. M. Ebnöther AG, Sempach-Station

Für jung und alt

«Der schweizerische Knigge»

Von Adolf Guggenbühl. Fr. 5.80

Stark veränderte Neuauflage 66. — 75. Tausend

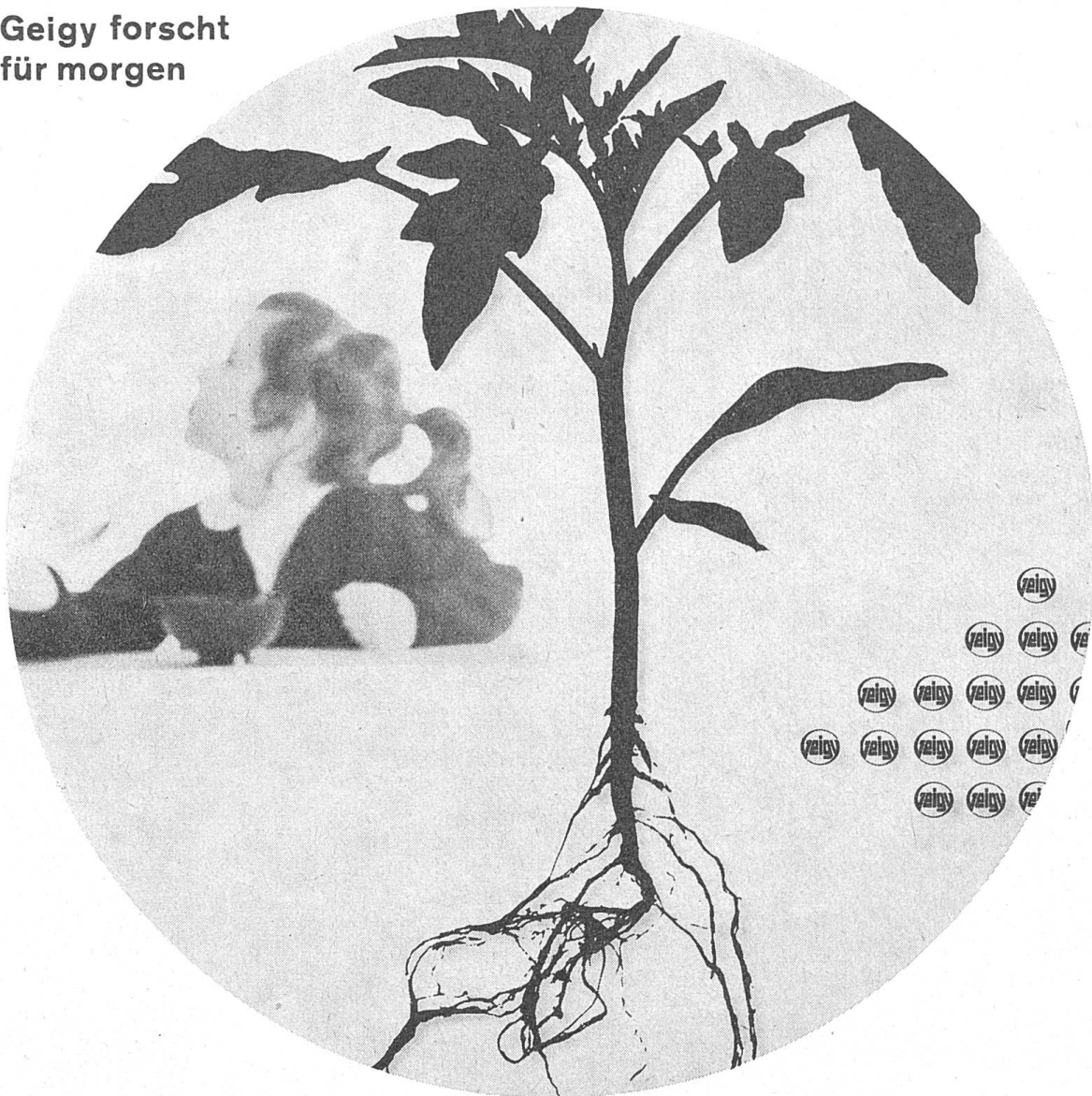
SCHWEIZER

SPIEGEL

VERLAG

ZÜRICH 1

**Geigy forscht
für morgen**



**Täglich
130 000 neue Esser**

Bei allem Fortschritt in Wissenschaft und Technik behält die Landwirtschaft auf dem Gebiet der Ernährung ihre grundlegende Bedeutung. Die Erdbevölkerung wächst jeden Tag um etwa 130 000 Menschen. Finden diese immer wieder genügend Nahrung? Nach Schätzungen der Organisation der Vereinten Nationen für Ernährung und Landwirtschaft verursachen Schädlinge allein an Brotgetreide und Reis einen jährlichen Verlust von über 33 Millionen Tonnen. Damit könnten mehr als 150 Millionen Menschen ein Jahr lang ernährt werden.

Die J. R. Geigy A.G., Schöpferin der weltbekannten DDT-Insektizide, leistet mit ihrer Forschung auf dem Gebiet des Pflanzenschutzes und der Schädlingsbekämpfung einen wesentlichen Beitrag zur Sicherstellung der Ernährung von morgen. Auch in der Pharmazeutik, in der Farbstoffchemie und auf anderen Gebieten bringt die intensive Geigy-Forschung neuartige leistungsfähige Produkte.



J. R. Geigy A.G., Basel

Sommerferien in der Schweiz

Kleiner Führer durch Hotels, Pensionen und Kinderheime

* Fließendes Wasser in allen Zimmern ° Teilweise fließendes Wasser MZ = Mahlzeit Z = Zimmer WP = Wochenpauschal

Ort und Hotel	Tel.	Pensionspreis	Ort und Hotel	Tel.	Pensionspreis
Adelboden	(033)		Grindelwald		
Hotel Haldi*	9 45 31	20.— bis 31.—	Rest. Tea-Room	(036)	tägl. Unterhaltung
Altdorf	(044)		Au Rendez-vous	3 21 81	Lunch ab 6.—
Tea-Room Engel	2 22 06	Pensions-Preise	Gstaad	(030)	20.— bis 30.—
Hotel-Rest. Höfli*	2 21 97	Pensionspreis	Posthotel Rössli*	9 44 77	
		Z ab 5.—	Hotel National-Rialto*	9 44 88	20.— bis 31.—
		MZ ab 5.—			Tel. und Radio
Hotel Krone*	2 16 19	Pens.-Preis	Heiden	(071)	
		ab 14.—	Hotel Krone*	9 11 27	18.—/23.50
Arosa	(081)	alkoholfrei,	Hotel Park*	9 11 21	17.— bis 20.—
Hotel Orellihaus *	3 12 09	Wochenpension	Hohfluh-Brünig	(036)	Evang. Landes-
		105.—/119.—	Hotel Schweizerhof	5 18 51	kirchliches
Hotel Victoria *	3 12 65	13.50 bis 18.—			Ferienheim mit
Beatenberg	(036)				mässigen Preisen
Pension Pfluger	3 02 70	15.50 bis 16.50	Interlaken	(036)	
Hotel Beauregard°	3 01 28	15.— bis 22.—	Hotel Europe*	2 12 41	17.50/25.—
Bönigen			Hotel Neuhaus	2 24 41	Pens.-Preis
Hotel-Pension	(036)				22.—/31.—
Chalet du Lac	2 20 41	15.50/20.—			fl. Wasser
Brienz	(036)		Kandersteg	(033)	Pensionspreis
Hotel Rössli°	4 11 46	14.50/18.—	Hotel Bernerhof*	9 61 42	21.—/28.—
Brissago	(093)				alles inbeogr.
Casa Gioconda	8 25 08	Ferienwohnungen	Hotel Doldenhorn°	9 62 51	14.—/19.—
	(051)		Klausen Pass	(044)	Pens.-Preis Z ab
Robert Bresch, Zürich	52 36 19		Hotel Klausenpasshöhe	6 11 64	4.50/5.—
Pensione Noveledo*	8 25 54	Z pauschal			MZ ab 5.—/7.—
		ab 14.50,			
		HP ab 12.50	Krattigen	(033)	
Brunnen	(043)		Hotel Bellevue*	7 56 41	16.— bis 22.—
Hotel Bellevue au Lac*	9 13 18	16.50/23.—	Neues Hotel Seeblick	7 69 69	Pauschal
Kurhaus Hellerbad					16.— bis 22.—
und Parkhotel*	9 16 81	16.50/23.—	Küsnacht ZH	(051)	
Hotel Rössli*	9 10 22	P 15.—/20.—	Hotel Sonne*	90 02 01	19.50/20.—
La Chaux-de-Fonds	(039)	Z ab 6.50	Langnau i. E.		
Hotel de la Balance	2 26 21	MZ ab 4.50	Café-Conditorei	(035)	ff Pâtisserie
Einsiedeln	(055)		Hofer-Gerber	2 10 55	und Glaces
Hotel Bären*	6 18 76	15.—/16.—	Lenzburg		
Flims-Waldhaus			Confiserie Tea-Room	(064)	
Konditorei Tea Room	(081)		Kurt Bissegger	8 18 48	
Kräuer	4 12 51		Lenzerheide	(081)	
Berggasthaus Eggberg °			Posthotel Lenzerheide	4 21 60	20.—/26.—
ob Flüelen		Preis P ab 12.—	Les Rasses s/Ste.		
Flüeli OW	(041)		Croix VD	(024)	Pens.-Preis pau-
Hotel Paxmontana°	85 22 33	ab 18.—	Grand Hotel	6 24 97	schal 27.—/42.—
Goldern-Hasliberg	(036)	Pauschalpreis	Locarno-Orselina	(093)	
Hotel-Pension		13.80/16.80	Hotel Orselina*	7 12 41	18.—/25.—
Gletscherblick.	5 12 33	alkoholfrei,	Lugano	(091)	
		11.—/14.—	Hotel Fédéral-Bahnhof*	2 05 51	18.—/26.—

Ort und Hotel	Tel.	Pensionspreis	Ort und Hotel	Tel.	Pensionspreis
Lugano-Castagnola	(091)	Pens.-Preis	Thun	(033)	alkoholfrei,
Hotel Boldt*	2 46 21	20.—/26.—	Hotel Bären*	2 59 03	Z 6.—/7.—,
		Z m. Priv.Bad			MZ 2.70/4.—
Luzern	(041)		Hotel Falken*	2 61 21	21.—/26.— , mit
Hotel Gambrinus*	2 17 91	15.—/19.—			Radio und Tel.
Hotel de la			Hotel-Kurhaus		
Tour-Mostrose*	2 14 43	17.50/24.—	Sonnenhof*	2 54 14	15.—/25.—
Hotel St. Gotthard-					
Terminus*	2 55 03	21.50/35.—	Confiserie Tea Room		
Hotel du Théâtre*	2 08 96	15.—/19.—	Steinmann	2 20 47	
			Hotel Thunerstube*		
Merligen am Thunersee	(033)		(alkoholfrei)	2 99 52	Z 6.—/7.—,
Hotel des Alpes*	7 32 12	16.—/25.—			MZ 2.70/4.—
					Pens.-Preis
Glion s. Montreux	(021)		Urigen	(044)	14.—/16.— ,
Hotel de Glion*	6 23 65	17.50/22.—	Hotel Posthaus	6 11 53	Z ab 3.50
					Pauschal
Montreux	(021)		Valbella-Lenzerheide	(081)	21.—/29.—
Hotel-Pension Elisabeth*	6 27 11	17.50/24.—	Valbella-Posthotel	4 22 12	fl. Wasser
Murten	(037)		Vitznau	(041)	Pens.-Preis
Hotel Enge*	7 22 69	16.—/18.—	Hotel Vitznauerhof*	83 13 15	19.—/30.—
Tea-Room Monier	7 25 42	ff Pâtisserie			
			Weesen	(058)	Pens.-Preis
Oberhofen a. Thunersee	(033)		Strandhotel du Lac ^o	4 50 04	14.50/18.— ,
Hotel Bären*	7 13 22	15.—/16.—			Z 5.50/8.50
Hotel-Pension und			Weggis	(041)	Pens.-Preis
Rest. Ländte*	7 15 53	18.50/21.—	Hotel Albana*	82 13 35	18.—/28.— , Z ab
					7.—, fl. Wasser
Saanen			Wengen	(036)	
Hotel Gross-Landhaus-	(030)		Hotel Silberhorn *	3 41 41	16.—/26.—
Kranichhof*	9 45 25	18.—/19.—			
			Wilderswil		
Saanenmöser			Hotel Bärghuus-	(036)	
Sporthotel Saanen-	(030)		Berghof*	2 31 06	15.—/19.—
möser *	9 44 41	16.—/30.—	Gasthof Pension Sternen	2 16 17	13.—/15.50
Sachseln	(041)		Winterthur	(052)	Pens. 20.—/23.—
Hotel Seehof*	85 11 35	12.20/14.80	Hotel Krone*	2 19 33	Z 7.50/10.—
Samedan			Yverdon	(024)	
Hotel Bahnhof-	(082)	22.—/25.—	Hotel du Paon*	2 23 23	18.—/21.—
Terminus*	6 53 36	P-Platz, Garage			Pens.-Preis
			Zug	(042)	Z 17.—/22.50
San Bernardino	(092)		Hotel Löwen au Lac*	4 00 73	MZ ab 4.50
Hotel Bellevue*	6 26 26	16.—/21.—			MZ ab Fr. 4.50
			Hotel Zugerhof	4 01 04	Dachgarten
Seelisberg					Kegelbahnen
Hotel Kulm und	(043)	18.—/28.—	Zürich		
Sonnenberg *	9 15 71	fl. Wasser	Hotel du Théâtre*,	(051)	
			Seilergraben 69	34 60 62	Z ab 10.—
Sisikon	(043)	Pens.-Preis ab			mit Priv.-WC
Hotel Urirotstock	9 18 95	14.—			

Neuaufgabe nach 4 Monaten. 4.-8. Tausend



HANS STAUFFER

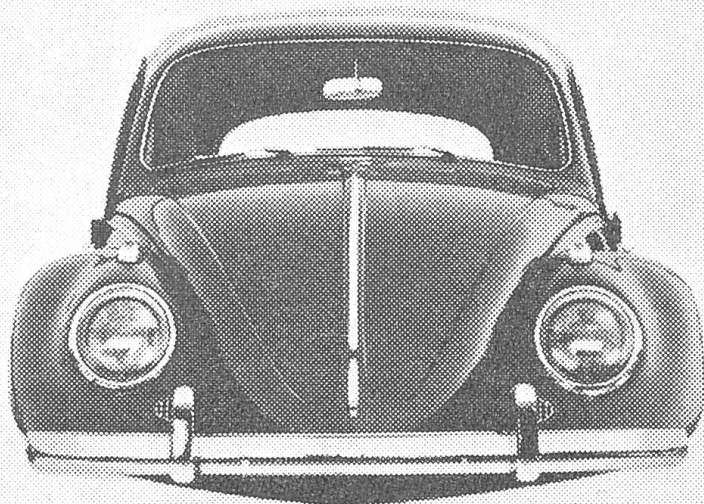
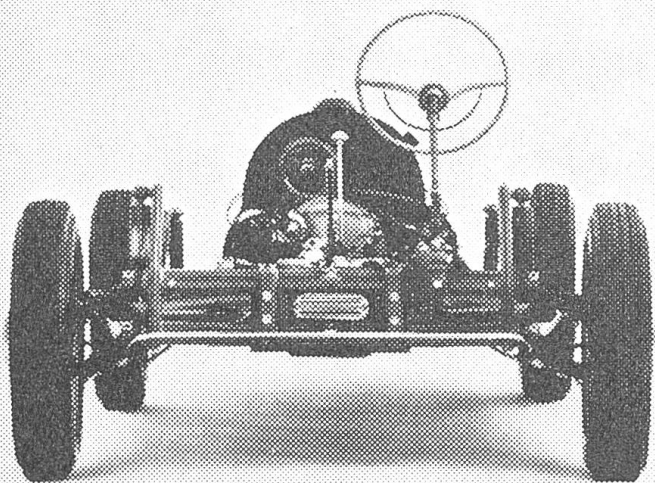
St. Petersinsel

*Heitere und kritische Lebensschau
eines Arztes, Fischers und Naturfreundes*

Mit Zeichnungen von Fred Stauffer. Fr. 13.80

SCHWEIZER SPIEGEL VERLAG
ZÜRICH 1

Diese Erlebnisse und Betrachtungen vermitteln die kraftvolle Freude an einem ungekünstelten Leben im Trubel unserer Zeit. Ein anregendes Geschenk für gethetzte Stadtmenschen, junge und angehende Mediziner, sowie für Fischer und Naturfreunde. Ein Buch, das aber auch zur Auseinandersetzung herausfordert. Die kunstvoll reproduzierten Kreidezeichnungen des bekannten Berner Künstlers Fred Stauffer, eines Vettters des Autors, verleihen dem schönen Band vollends den Wert eines Wegbegleiters, den man immer wieder zur Hand nimmt.



Das änderten wir

Manche Leute meinen, der VW habe sich nicht verändert. Manche Leute müssten es besser wissen. Wir ändern etwas am VW, wenn es einen Grund dafür gibt. (Das haben wir von Anfang an getan.) Bis heute haben wir 2064 Gründe gefunden. Sie müssten schon genau hinsehen, um diese Verbesserungen zu erkennen. Aber sie sind alle da. (Sie spüren das, wenn Sie den VW fahren.) Der Motor ist stärker. Die

Bremsen sind größer. Die Lenkung ist leichtgängiger. Das Interieur ist reichhaltiger. Jede einzelne Änderung hat den VW etwas besser gemacht. Von Anfang an. Vielleicht sieht man deshalb noch so viele alte VW. Sind es wirklich alte? Sie müssten schon genau hinsehen, um das Alter eines VW zu bestimmen. (Hinweise: 1952 bauten wir vorn Ausstellfenster ein. 1957 haben wir das Rückfenster vergrößert. Die

Das änderten wir nicht

Heckleuchten wurden 1961 mit dem Blinker kombiniert.) Aber wirkliche Änderungen sind das nicht. Sondern Verbesserungen. Verbesserungen aus unserer Vorstellung vom idealen Automobil näherbringen. Es soll praktisch sein. Wirtschaftlich. Vernünftig. Leicht zu fahren und zu pflegen. Das ist die VW-Idee. Sie war's von Anfang an. Und sie ist etwas, was wir nicht ändern.



VW 1200 Fr. 6675.- VW 1500 Fr. 8750.-
MEHR ALS 350 VERTRETUNGEN BETREUEN DEN VW IN DER SCHWEIZ.
SIE ARBEITEN NACH DEM VW-FESTPREISTARIF, DER 421 POSITIONEN UMFASST UND DAMIT IN UNSEREM LANDE
DAS EINZIGE SERVICESYSTEM MIT FIXPREISEN FÜR SÄMTLICHE LEISTUNGEN DARSTELLT.

Vorteilhafte Teilzahlungsmöglichkeiten durch die Aufina AG., Brugg, und Genf 11, rue d'Italie. Verlangen Sie den ausführlichen Aufina-Prospekt

